



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/46/679
2 December 1991
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

Сорок шестая сессия
Пункт 66 повестки дня

ВОПРОС ОБ АНТАРКТИКЕ

Доклад Первого комитета

Докладчик: г-н Пабло Эмилио САДЕР (Уругвай)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Пункт, озаглавленный "Вопрос об Антарктике", был включен в предварительную повестку дня сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюциями 45/78 А и В от 12 декабря 1990 года.
2. На своем 3-м пленарном заседании 20 сентября 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его Первому комитету.
3. Первый комитет рассмотрел этот пункт на своих 38-м и 39-м заседаниях 18 и 20 ноября 1991 года (см. А/С.1/46/PV.38-39).
4. В связи с рассмотрением пункта 66 Первому комитету были представлены следующие документы:
 - а) доклад Генерального секретаря по вопросу об Антарктике (А/46/512);
 - б) доклад Генерального секретаря об исследовании по вопросу о создании под эгидой Организации Объединенных Наций станции в Антарктике (А/46/583);
 - в) доклад Генерального секретаря о состоянии окружающей среды Антарктики и его влиянии на глобальную систему (А/46/590);
 - д) письмо Постоянного представителя Турции при Организации Объединенных Наций от 19 сентября 1991 года на имя Генерального секретаря, препровождающее текст документов, принятых двадцатой Исламской конференцией министров иностранных дел, состоявшейся в Стамбуле 4-8 августа 1991 года (А/46/486-S/23055).

8 стр.

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

A. Проект резолюции A/C.1/45/L.50

5. 18 ноября 1991 года Антигуа и Барбуда, Бангладеш, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Гана, Зимбабве, Индонезия, Йемен, Кения, Лесото, Малайзия, Непал, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Оман, Сенегал, Судан, Уганда и Шри-Ланка представили проект резолюции, озаглавленный "Вопрос об Антарктике" (A/C.1/46/L.50), к числу авторов которого позднее присоединились Филиппины. Это проект резолюции был внесен на рассмотрение представителем Малайзии на 39-м заседании 20 ноября.

6. На том же заседании Секретарь Комитета сделал заявление в отношении последствий этого проекта резолюции для бюджета по программам (см. A/C.1/46/PV.39).

7. На том же заседании в результате поименного голосования Комитет принял проект резолюции A/C.1/46/L.50 65 голосами при 8 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (см. пункт 10, проект резолюция A). Голоса распределились следующим образом 1/:

Голосовали за: Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бенин, Боливия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, Венесуэла, Гана, Гватемала, Гвинея, Египет, Заир, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Таиланд, Того, Тунис, Филиппины, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

1/ Делегации следующих 43 государств заявили, что они не примут участия в голосовании: Австралия, Австрия, Албания, Аргентина, Беларусь, Белгия, Болгария, Бразилия, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Израиль, Индия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Китай, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Латвия, Литва, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Польша, Республика Корея, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Уругвай, Финляндия, Франция, Чехословакия, Чили, Швеция, Эквадор, Эстония и Япония.

Впоследствии делегация Мьянмы указывала, что она намеревалась голосовать за проект резолюции.

Голосовали

против: Никто не голосовал против.

Воздержались: Афганистан, Ирландия, Лихтенштейн, Мальта, Папуа-Новая Гвинея, Португалия, Турция, Украина.

В. Проект резолюции A/C.1/45/L.51

8. 18 ноября 1991 года Габон от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы африканских государств, представил проект резолюции, озаглавленный "Вопрос об Антарктике" (A/C.1/46/L.51). Проект резолюции был внесен на рассмотрение представителем Объединенной Республики Танзании от имени Группы африканских государств на 39-м заседании от 20 ноября.

9. На том же заседании в результате примерного голосования Комитет принял проект резолюции A/C.1/46/L.51 73 голосами при 6 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (см. пункт 10, проект резолюции В). Голоса распределялись следующим образом 2/:

Голосовали за: Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бенин, Боливия, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, Венесуэла, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Египет, Заир, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Перу, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Таиланд, Того, Тунис, Филиппины, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

2/ Делегации следующих 38 государств заявили, что они не примут участия в голосовании: Австралия, Австрия, Албания, Аргентина, Беларусь, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Израиль, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кот-д'Ивуар, Латвия, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Республика Корея, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Турция, Уругвай, Финляндия, Франция, Чехословакия, Чили, Швеция, Эстония и Япония.

/...

Голосовали

против: Никто не голосовал против.

Воздержались: Ирландия, Лихтенштейн, Мальта, Папуа-Новая Гвинея, Португалия, Украина.

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ПЕРВОГО КОМИТЕТА

10. Первый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Вопрос об Антарктике

A

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный "Вопрос об Антарктике",

ссылаясь на свои резолюции 38/77 от 15 декабря 1983 года, 39/152 от 17 декабря 1984 года, 40/156 A и B от 16 декабря 1985 года, 41/88 A и B от 4 декабря 1986 года, 42/46 A и B от 30 ноября 1987 года, 43/83 A и B от 7 декабря 1988 года, 44/124 A и B от 15 декабря 1989 года и 45/78 A и B от 12 декабря 1990 года,

ссылаясь также на соответствующие пункты заключительных документов, принятых девятой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Белграде 4-7 сентября 1989 года 3/, второй встречей государств зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике, состоявшейся в Абудже 25-29 июня 1990 года 4/, девятнадцатой Исламской конференцией министров иностранных дел, состоявшейся в Каире 31 июля-5 августа 1990 года 5/, и Совещанием глав правительств стран Содружества, состоявшемся в Хараре 16-22 октября 1991 года 6/,

принимая во внимание прения по этому пункту, состоявшиеся со времени проведения ее тридцать восьмой сессии,

вновь подтверждая принцип, заключающийся в том, что международное сообщество имеет право на получение информации по всем аспектам вопроса об Антарктике и что Организация Объединенных Наций призвана стать хранилищем всей такой информации в соответствии с резолюциями 41/88 A, 42/46 B, 43/83 A, 44/124 B и 45/78 A Генеральной Ассамблеи,

3/ См. A/44/551-S/20870, приложение.

4/ См. A/45/474, приложение.

5/ См. A/45/421-S/21797, приложение IV, резолюция 17/19-E.

6/ См. A/46/708, приложение, пункт 44.

/...

сознавая особое значение Антарктики для международного сообщества с точки зрения, в частности, международного мира и безопасности, окружающей среды, ее воздействия на глобальные климатические условия, экономики и научных исследований,

сознавая также взаимосвязь между Антарктикой и физическими, химическими и биологическими регуляторными процессами в масштабе всей Земли,

приветствуя растущее признание значительного воздействия, оказываемого Антарктикой на глобальную окружающую среду и экосистемы, и необходимости выработки международным сообществом всеобъемлющего соглашения об охране и сохранении антарктической окружающей среды и зависящих от нее и связанных с ней экосистем,

разделяя обеспокоенность в связи с ухудшением состояния окружающей среды Антарктики и его влиянием на глобальную окружающую среду, выраженную на первой, второй и третьей основных сессиях Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию,

приветствуя также растущую поддержку, включая поддержку некоторых консультативных сторон Договора об Антарктике, объявлению Антарктики природным заповедником или всемирным парком с целью обеспечить охрану и сохранение ее окружающей среды и зависящих от нее и связанных с ней экосистем на благо всего человечества,

приветствуя также подписание сторонами Договора об Антарктике 3 октября 1991 года в Мадриде, Испания, Протокола об охране окружающей среды, который, помимо прочего, запрещает на ближайшие пятьдесят лет разведку и разработку полезных ископаемых в Антарктике и прилегающих к ней районах,

приветствуя нынешнюю тенденцию в отношении признания необходимости международной координации деятельности научно-исследовательских станций в Антарктике в целях сведения к минимуму ненужного дублирования и объема средств материально-технического обеспечения,

приветствуя далее растущее внимание и интерес к Антарктике, проявляемые международным сообществом, и будучи убеждена в пользе расширения знаний об Антарктике для всего человечества,

подтверждая свою убежденность в том, что в интересах всего человечества Антарктика должна и впредь всегда использоваться исключительно в мирных целях и не должна стать ареной или предметом международных разногласий,

вновь подтверждая, что меры по управлению Антарктикой и ее использованию должны осуществляться в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и в интересах поддержания международного мира и безопасности и содействия международному сотрудничеству на благо всего человечества,

будучи убеждена в необходимости предотвращения или сведения к минимуму любого негативного воздействия деятельности человека, связанной с большим числом научных станций и экспедиций, а также с туризмом в Антарктике, на ее окружающую среду и зависящие от нее и связанные с ней экосистемы,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря по вопросу о создании под эгидой Организации Объединенных Наций станции в Антарктике 1/ и постановляет держать этот вопрос в поле зрения;
2. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о состоянии окружающей среды Антарктики 2/ и просит Генерального секретаря осуществлять наблюдение за состоянием окружающей среды Антарктики и обеспечивать сбор соответствующей информации в рамках имеющихся ресурсов и представить Генеральной Ассамблее годовой доклад;
3. выражает свое сожаление в связи с тем, что, несмотря на многочисленные резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей, Генеральный секретарь или его представитель не были приглашены на совещания консультативных сторон Договора об Антарктике, и вновь настоятельно призывает консультативные стороны приглашать Генерального секретаря или его представителя на их будущие совещания;
4. вновь призывает консультативные стороны Договора об Антарктике представлять информацию и документы, охватывающие все аспекты вопроса об Антарктике, Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и просит Генерального секретаря представить доклад по этому вопросу со своими оценками Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии;
5. выражает свое разочарование в связи с тем, что, несмотря на недавнее подписание сторонами Договора об Антарктике Протокола об охране окружающей среды, которое она приветствует, данный Протокол все же не был разработан при полном участии международного сообщества в переговорах по этому вопросу;
6. выражает свою озабоченность в связи с тем, что в Мадридском протоколе об охране окружающей среды не предусмотрены механизмы осуществления и контроля за соблюдением его положений и что в нем не нашел своего отражения призыв международного сообщества к введению постоянного запрета на разведку и разработку полезных ископаемых в Антарктике;
7. обращает особое внимание на свой призыв к тому, чтобы любая попытка разработки международной конвенции, направленной на создание природного заповедника или всемирного парка в Антарктике и зависящих от нее и связанных с ней экосистемах, должна осуществляться путем переговоров при полном участии международного сообщества;
8. подтверждает необходимость содействовать повышению уровня информированности общественности о важном значении Антарктики для всей экосистемы и в этой связи просит Генерального секретаря изучить возможность предоставления соответствующих материалов по Антарктике через Департамент общественной информации Секретариата;

2/ A/46/590.

1/ A/46/583.

9. призывает консультативные стороны Договора об Антарктике повысить уровень сотрудничества и взаимодействия в целях сокращения числа научно-исследовательских станций в Антарктике;

10. настоятельно призывает всех членов международного сообщества обеспечивать, чтобы вся деятельность в Антарктике осуществлялась исключительно в целях проведения мирных научных исследований и чтобы вся эта деятельность гарантировала поддержание международного мира и безопасности и охрану антарктической окружающей среды и осуществлялась на благо всего человечества;

11. настоятельно призывает все государства - члены Организации Объединенных Наций сотрудничать с Генеральным секретарем и продолжать консультации по всем аспектам, касающимся Антарктики;

12. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Вопрос об Антарктике".

В

Генеральная Ассамблея.

ссылаясь на свои резолюции 43/83 В от 7 декабря 1988 года, 44/124 В от 15 декабря 1989 года и 45/78 В от 12 декабря 1990 года,

рассмотрев пункт, озаглавленный "Вопрос об Антарктике",

с сожалением отмечая, что представляющий меньшинство режим апартеида Южной Африки, участие которого в работе Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций приостановлено, продолжает принимать участие в совещаниях консультативных сторон Договора об Антарктике,

ссылаясь на резолюцию, принятую Советом министров Организации африканского единства на его пятидесятой очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 17-22 июля 1989 года 2/,

ссылаясь на соответствующие пункты заключительных документов, принятых девятой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Белграде 4-7 сентября 1989 года 3/,

ссылаясь также на декларацию ANG/Dec1.4 (XXVII) по вопросу о Южной Африке, принятой Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее двадцать седьмой очередной сессии, состоявшейся в Абудже 3-5 июня 1991 года 10/,

9/ См. A/44/603, приложение I.

10/ A/46/390, приложение II.

напоминает далее о том, что положения Договора об Антарктике 11/ направлены на содействие целям и принципам, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций,

отмечая, что существующая в Южной Африке система апартеида, которая была осуждена во всем мире, представляет собой угрозу региональному и международному миру и безопасности,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря 12/;
2. с беспокойством отмечает продолжающееся участие представляющего меньшинство режима апартеида Южной Африки в совещаниях консультативных сторон Договора об Антарктике;
3. вновь призывает консультативные стороны Договора об Антарктике принять срочные меры к тому, чтобы как можно скорее исключить представляющий меньшинство режим апартеида Южной Африки из числа участников совещаний консультативных сторон до тех пор, пока основанная на господстве меньшинства отвратительная система и практика апартеида не будет полностью ликвидирована в Южной Африке;
4. просит Генерального секретаря, учитывая озабоченность, выраженную в пункте 2 настоящей резолюции, представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад по этому вопросу;
5. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Вопрос об Антарктике".

11/ United Nations, Treaty Series, vol. 402, No. 5778.

12/ A/46/512.